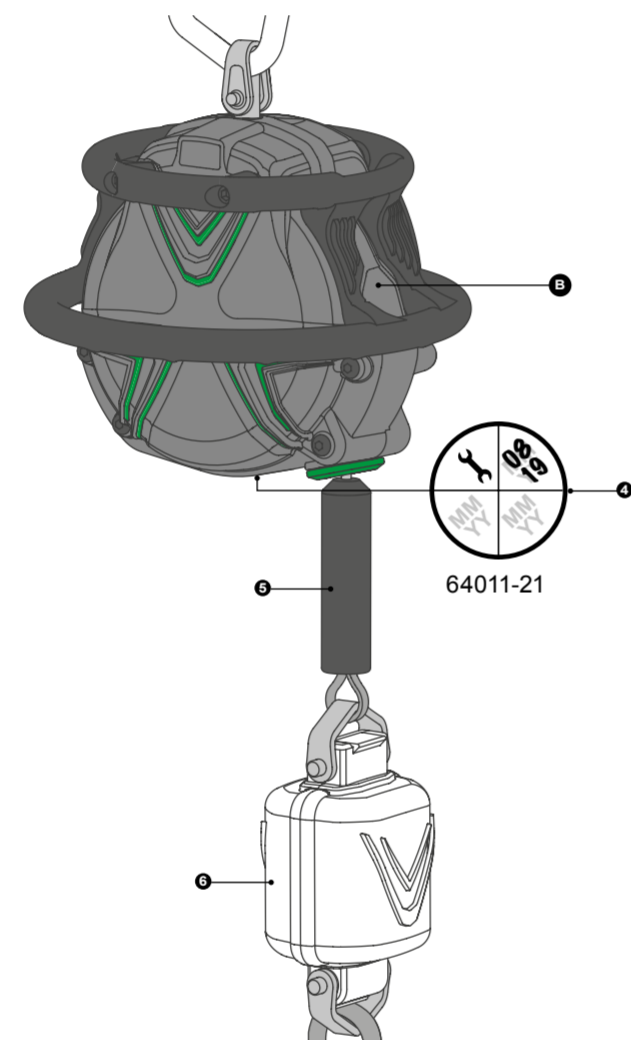
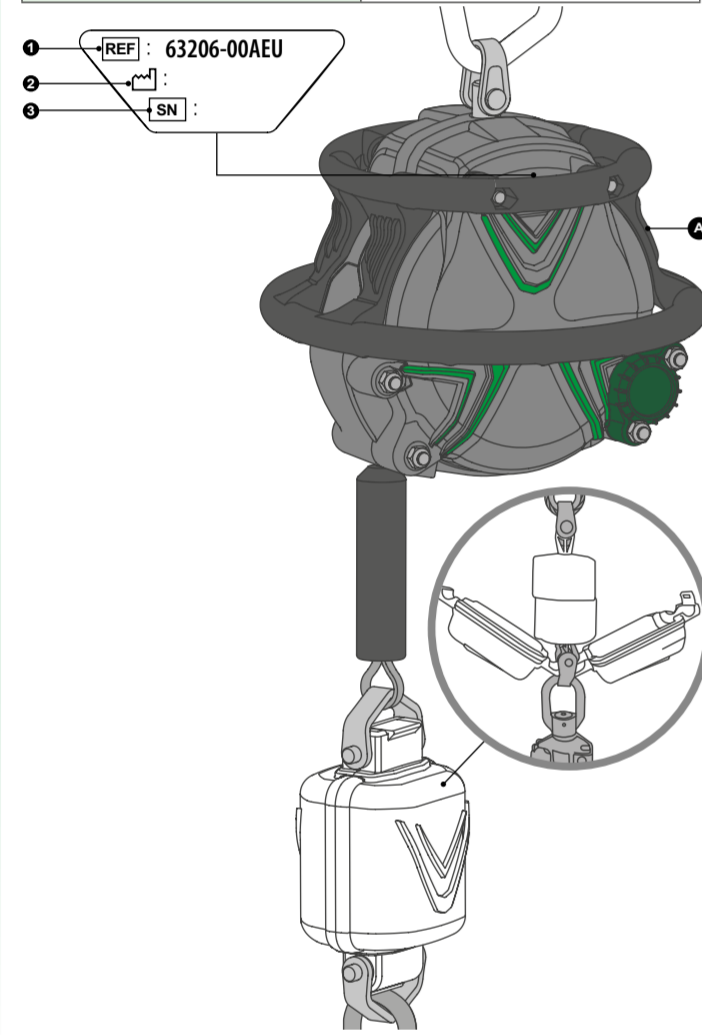
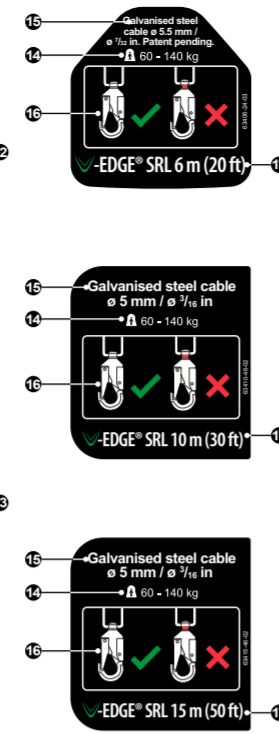


**Table 1 - System Requirement/Tabla 1 - Requisitos del sistema/ Tableau 1 - Configuration requise**

EN Component/ ES Componente/ FR Composant	EN
Anchorage connector standard Conector de anclaje estándar Norme du connecteur d'ancrage	EN 795 and / or TS 16415
Harness Standard Arnés estándar Norme du harnais	EN 361
Connectors Standard Conectores estándar Norme des connecteurs	EN 362
Minimum structure strength Resistencia mínima de la estructura Résistance minimale de la structure	12 kN

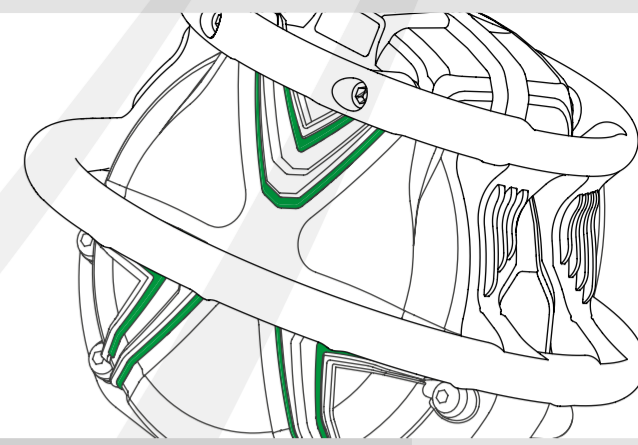


**Table 4 - Pre-use checks and periodic examination/Tabla 4 - Inspecciones anteriores al uso e inspecciones periódicas/ Tableau 4 - Contrôles avant utilisation et vérification périodique**

EN Pre-use checks	Completed prior to each use. Tag "unusable" and pass to a Competent person <sup>3</sup> if Pre-use checks are not passed.	ES Comprobaciones previas al uso	Realizadas antes de cada uso. En caso de no superarse las comprobaciones previas al uso, debe etiquetarse como "Inutilizable" y remitirse a una persona competente <sup>3</sup> .	FR Contrôles avant utilisation	Réalisés avant chaque utilisation. Étiquetez « inutilisable » et remettez à une Personne compétente <sup>3</sup> si les contrôles avant utilisation ne sont pas réussis.
Labels	Ensure labels are legible	Etiquetas	Comprobar que las etiquetas estén legibles	Étiquettes	Vérifiez que les étiquettes sont lisibles
Examination date	Ensure date of next examination has not elapsed	Fecha de examen	Verificar que no haya vencido el siguiente examen	Date de vérification	Vérifiez que la date de la prochaine vérification n'est pas passée
Product life	Ensure product has not reached the end of its service life	Vida útil de producto	Comprobar que el producto no ha alcanzado el final de su vida útil	Durée de vie du produit	Vérifiez que le produit n'a pas atteint la fin de sa durée de vie
Load indicator	Ensure load indicator has not been deployed (Figure 1)	Indicador de carga	Asegurarse de que el indicador de carga no se haya desplegado (Figura 1)	Indicateur de charge	Vérifiez que l'indicateur de charge ne s'est pas déployé (Figure 1)
General condition	Examine for signs of excessive damage, wear, corrosion or contamination. Open the Tear webbing case and check for signs of: cuts, abrasion, fraying/ broken strands, tears, burns, mould, discolouration or chemical attack. Check all cable for any signs of corrosion, damage or contamination. Ensure correct operation of connectors.	Estado general	Examinar el producto en busca de daños excesivos, desgaste, corrosión o suciedad. Abrir la carcasa de la banda textil de desgarre y comprobar si presenta signos de cortes, abrasión, fraying/ rotos, rasgaduras, quemaduras, mohos, decoloración o agresiones químicas. Comprobar todos los cables para descartar cualquier signo de corrosión, daños o suciedad. Verificar el funcionamiento correcto de los conectores.	État général	Inspectez pour détecter d'éventuels signes excessifs de dommage, d'usure, de corrosion ou de contamination. Ouvrez le boîtier des sangles à déchirure et vérifiez qu'elles ne présentent aucun signe de coupures, d'abrasion, de brins cassés/effilochés, de déchirures, de brûlures, de moisissures, de décoloration ou d'agression chimique. Vérifiez la totalité du câble pour détecter d'éventuels signes de corrosion, de dommage ou de contamination. Vérifiez le fonctionnement correct des connecteurs.
Retraction	Secure the device vertically, pull lifeline out and ensure retraction is smooth and unhesitant (maintain a light tension on the lifeline whilst it retracts)	Retracción	Asegurar el dispositivo verticalmente, tirar de la línea de vida hacia fuera y comprobar que se retrae suavemente y sin impedimento (mantener una ligera tensión sobre la línea de vida mientras se retrae)	Rétraction	Fixez le dispositif verticalement, extrayez la ligne de vie et vérifiez que la rétraction s'effectue de manière fluide et sans hésitation (maintenez une légère tension sur la ligne de vie pendant qu'elle se rétracte).
Lock-on	Securely hold the Shock tube and pull sharply on the lifeline – ensure device locks. Holding the Shock tube protects the energy absorber from accidental deployment.	Bloqueo	Sujetar firmemente el tubo de impacto y tirar con fuerza de la línea de vida. Comprobar que el dispositivo se bloquea. Al sujetar el tubo de impacto se evita que el absorbedor de energía se despliegue accidentalmente.	Verrouillage	Tenez fermement le tube de protection et tirez vivement sur la ligne de vie pour vérifier que le dispositif se bloque. Tenir le tube de protection évite un déploiement accidentel de l'absorbteur d'énergie.

**Table 5 - Materials/Tabla 5 - Materiales/ Tableau 5 - Matériaux**

EN Component	EN Material
SRL Case	Polycarbonate
Energy absorber case	Poly Propylene (PP)
Drum	PC-ABS / Aluminium / Stainless steel (10 m, 15 m)
Locking mechanism, pawls, main spring, swivel assembly	Stainless steel
Lifeline	Galvanised steel - 6 m Ø 5.5mm (7/32"), 10 & 15 m Ø 5 mm (7/16")
Connector eyelets and shafts	Stainless steel
Energy absorber	HMPE
ES Componente	ES Material
Carcasa de SRL	Policarbonato
Carcasa de absorbedor de energía	Polipropileno (PP)
Tambor	PC-ABS / aluminio / Acero inoxidable (10 m, 15 m)
Mecanismo de bloqueo, trinquetes, resorte principal, conjunto basculante	Acero inoxidable
Línea de vida	Acero galvanizado - 6 m Ø 5,5 mm (7/32"), 10 & 15 m Ø 5 mm (7/16")
Ojete y vástagos del conector	Acero inoxidable
Absorbedor de energía	HMPE
FR Composant	FR Matériau
Boîtier de la SRL	Polycarbonate
Boîtier de l'absorbteur d'énergie	Polypropylène (PP)
Tambour	PC-ABS / aluminium / Acier inoxydable (10 m, 15 m)
Mécanisme de verrouillage, cliquets, ressort principal, ensemble articulé	Acier inoxydable
Ligne de vie	Acier galvanisé - 6 m Ø 5,5 mm (7/32"), 10 & 15 m Ø 5 mm (7/16")
Œillets et axes de connecteur	Acier inoxydable
Absorbteur d'énergie	HMPE



MSA V-EDGE®  
Self Retracting Lifeline (SRL)  
User Instructions

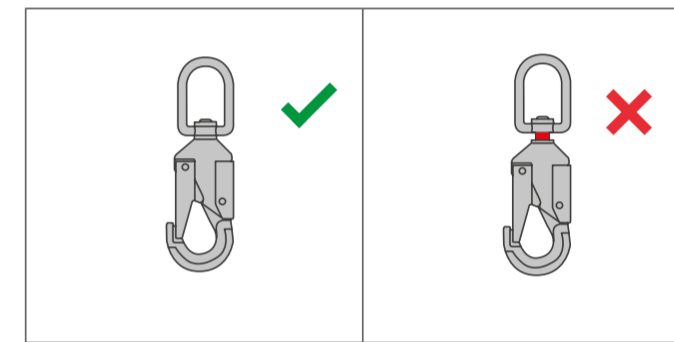
EN 360:2002  
PPE-R/11.060

- User Instructions
- Instrucciones para el usuario
- Instructions d'utilisation



MSAsafety.com

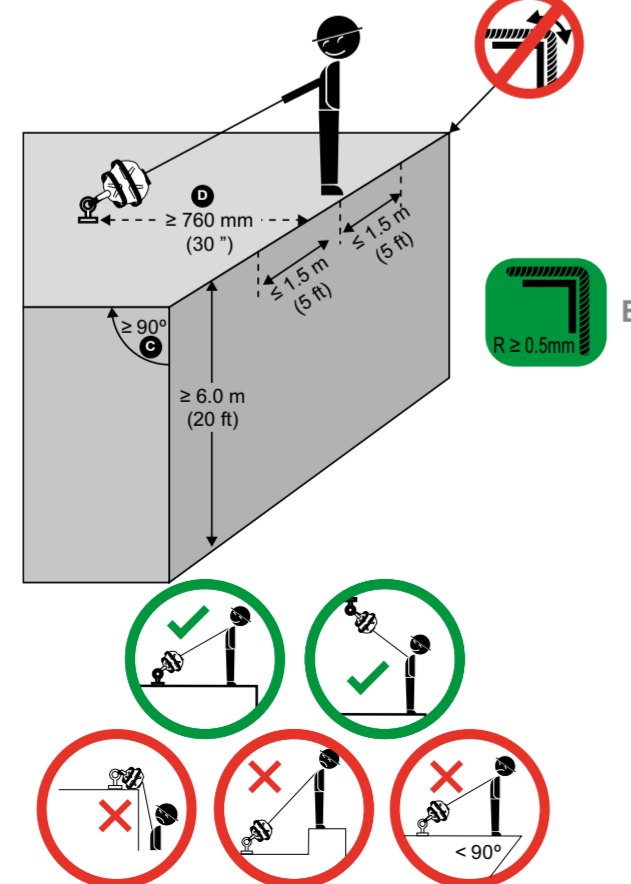
**Figure 1 - Load indicator  
Figura 1 - Indicador de carga  
Figure 1 - Indicateur de charge**



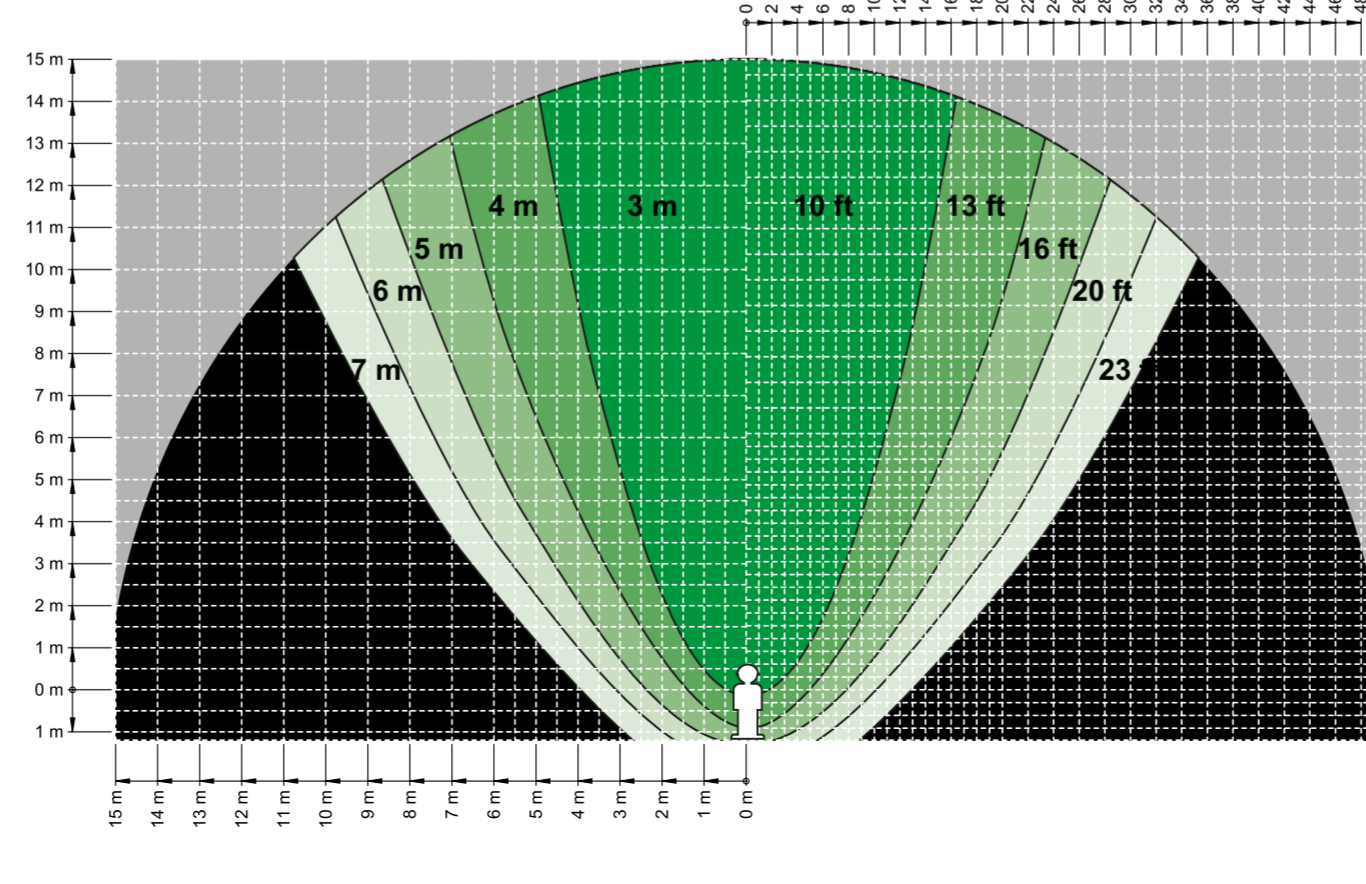
**Product Marking/Marcado del producto/Marquage du produit**

EN	ES	FR
1 Model number	Número de modelo	Référence du modèle
2 Date of manufacture MM/YY	Fecha de fabricación MM/AA	Date de fabrication MM/AA
3 Serial number	Número de serie	Numéro de série
4 Date of next examination	Fecha del siguiente examen	Date de la prochaine vérification
5 Shock tube	Tubo de impacto	Tube de protection
6 Tear webbing case	Carcasa de banda textil de desgarre	Boîtier des sangles à déchirure
7 Pre-use checks	Comprobaciones previas al uso	Contrôles avant utilisation
8 Product warning	Advertencia del producto	Avertissement concernant le produit
9 Acceptable edge type	Tipo de borde permitido	Type de bord acceptable
10 Standard	Estándar	Norme
11 Notified body number	Número del organismo notificado	Numéro de l'organisme notifié
12 Do not use	No utilizar	Utilisation interdite
13 Read user instructions	Leer las instrucciones para el usuario	Lire le mode d'emploi
14 Capacity	Capacidad	Capacité
15 Lifeline construction	Estructura de línea de vida	Construction de la ligne de vie
16 Load-indicator	Indicador de carga	Indicateur de charge
17 Length	Longitud	Longueur

**Table 3 - Acceptable anchor locations - horizontal use  
Tabla 3 - Ubicaciones de anclaje permitidas - uso horizontal  
Tableau 3 - Emplacements d'ancrage acceptables - utilisation horizontale**



**Table 2 - Acceptable anchor locations - vertical use  
Tabla 2 - Ubicaciones de anclaje permitidas - uso vertical  
Tableau 2 - Emplacements d'ancrage acceptables - utilisation verticale**



**†Certificate of Conformity / Certificado de conformidad / Certificat de conformité**

MSA The Safety Company

PLACE STICKER HERE

6 m 10 m 15 m

V-EDGE is a registered trademark of MSA Technology, LLC in Europe and other countries.  
Latchways plc, An MSA brand  
Hopson Park, Devizes  
Wiltshire, SN10 2JP  
United Kingdom  
Phone +44 (0)1800 066 2222  
Email: info@MSAsafety.com Website: MSAsafety.com

MSAsafety.com

63406-96EN-07

**Production control phase/ Fase de control de fabricación/ Phase de contrôle de la production**

INSPEC Certification Services, 56 Leslie Hough Way, Greater Manchester, M6 6AJ, UK (Notified body number 0194)

**Notified bodies/ Organismos notificados/ Organismes notifiés**

EN: SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Kettering, Northamptonshire NN16 8SD, UK. Number 0321.

